



# Quick Setup Guide

# Guide d'installation rapide

# Manual de configuração rápida

## دليل الإعداد السريع

## ED65D ED75D

### English

The colour and the appearance may differ depending on the product, and the specifications are subject to change without prior notice to improve the performance.

### Français

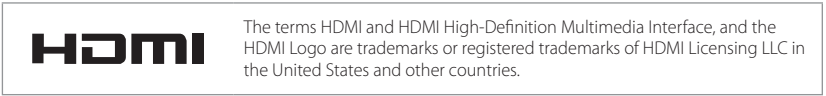
La couleur et l'aspect du produit peuvent varier en fonction du modèle, et ses spécifications peuvent être modifiées sans préavis pour des raisons d'amélioration des performances.

### Português

A cor e o aspecto podem diferir consoante o produto e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio para melhorar o desempenho.

### العربية

قد يختلف اللون والمظهر باختلاف المنتج، وتخضع المواصفات للتغيير دون إشعار مسبق بغرض تحسين الأداء.

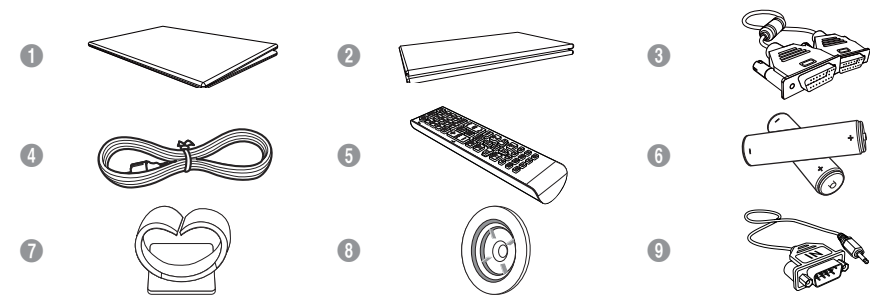


## Components

## Composants

## Componentes

### المكونات



### English

- 1 Quick Setup Guide
- 2 Warranty card  
(Not available in some locations)
- 3 D-SUB cable
- 4 Power cord
- 5 Remote Control
- 6 Batteries  
(Not available in some locations)
- 7 Holder-Wire stand
- 8 Holder-Ring (4EA)
- 9 RS232C(IN) adapter

### Português

- 1 Manual de Configuração Rápida
- 2 Cartão de garantia  
(Não disponível nalguns locais)
- 3 CABO D-SUB
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Telecomando
- 6 Baterias  
(Não disponível nalguns locais)
- 7 Base de passagem de cabos
- 8 Anel de suporte (4 unid.)
- 9 Adaptador RS232C(IN)

### Français

- 1 Guide d'installation rapide
- 2 Carte de garantie  
(Non disponible dans certains pays)
- 3 Câble D-SUB
- 4 Cordon d'alimentation
- 5 Télécommande
- 6 Batteries  
(Non disponible dans certains pays)
- 7 Serre-câble de maintien
- 8 Anneau de maintien (4EA)
- 9 Adaptateur RS232C(IN)

### العربية

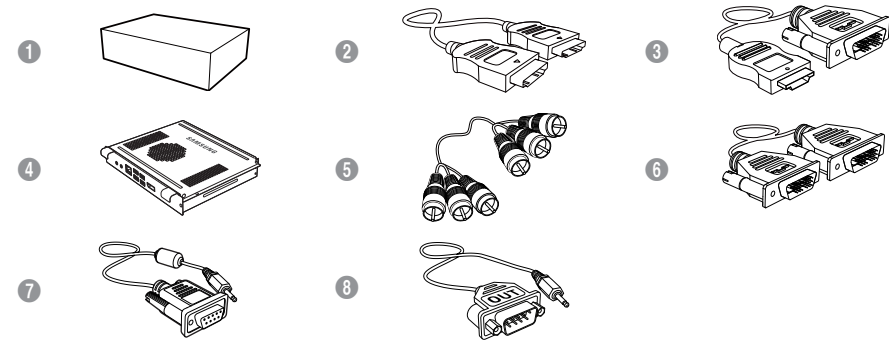
- 1 دليل الإعداد السريع
- 2 بطاقة الضمان  
(غير متوفرة في بعض الأماكن)
- 3 كبل D-SUB
- 4 سلك الطاقة
- 5 جهاز التحكم عن بُعد
- 6 البطاريات  
(غير متوفرة في بعض الأماكن)
- 7 حامل تثبيت الأسلاك
- 8 الحامل الحلقي (4EA)
- 9 محوّل RS232C(IN)

## Sold separately

## Articles vendus séparément

## Itens vendidos em separado

### العناصر التي يتم بيعها بشكل منفصل



### English

- 1 Wall-mount Kit
- 2 HDMI cable
- 3 HDMI-DVI cable
- 4 PIM
- 5 Component cable
- 6 DVI cable
- 7 RS232C-Stereo cable
- 8 RS232C(OUT) adapter

### Português

- 1 Kit de montagem na parede
- 2 Cabo HDMI
- 3 Cabo HDMI-DVI
- 4 PIM
- 5 Cabo componente
- 6 Cabo DVI
- 7 Cabo estéreo RS232C
- 8 Adaptador RS232C(OUT)

### Français

- 1 Kit de montage mural
- 2 Câble HDMI
- 3 Câble HDMI-DVI
- 4 PIM
- 5 Câble composant
- 6 Câble DVI
- 7 Câble stéréo RS232C
- 8 Adaptateur RS232C(OUT)

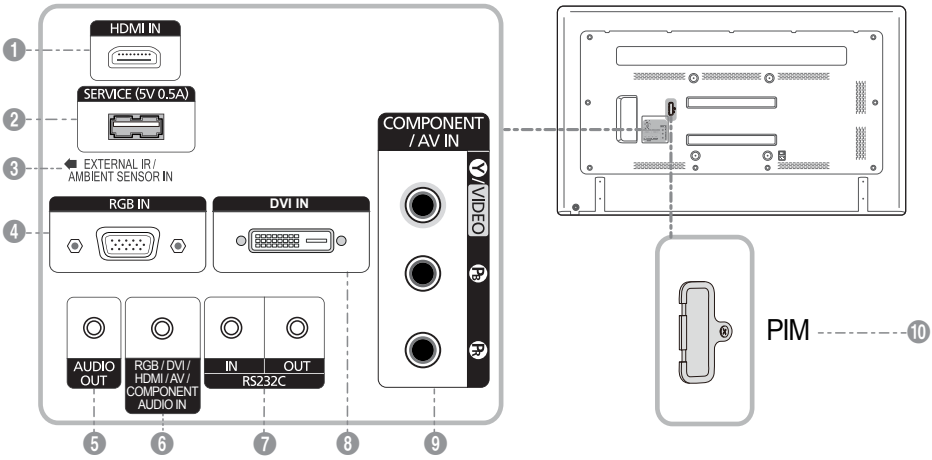
### العربية

- 1 طقم التثبيت بالحائط
- 2 كبل HDMI
- 3 كبل HDMI-DVI
- 4 PIM
- 5 كبل Component
- 6 كبل DVI
- 7 كبل استريو RS232C
- 8 محوّل RS232C(OUT)

## Reverse Side

## Face arrière

## Parte posterior



### English

- 1 Connects to a source device using an HDMI cable.
- 2 This port is used to upgrade the software.
- 3 Supplies power to the External ambient sensor board or receives the light sensor signal.  
External ambient sensor: Sold separately
- 4 Connects to a source device using a D-SUB cable.
- 5 Connects to the audio of a source device.
- 6 Connect to audio input using an audio cable.
- 7 Connects to MDC using an RS232C-stereo adapter.
- 8 Connects to a source device using a DVI cable or HDMI-DVI cable.
- 9 Connects to a source device using the Component/AV cable.
- 10 Connects to a PIM. (Refer to the PIM user manual for details.)

### Français

- 1 Permet le branchement à un périphérique source via un câble HDMI.
- 2 Ce port permet de mettre à niveau le logiciel.
- 3 Alimente la carte de capteur externe de luminosité ambiante ou reçoit le signal de capteur lumineux.  
Capteur externe de luminosité ambiante : vendu séparément
- 4 Permet de se connecter à un périphérique source via un câble D-SUB.

## Troubleshooting

## Dépannage

## Resolução de problemas

### استكشاف المشكلات وحلها

English	
Issues	Solutions
The screen keeps switching on and off.	Check the cable connection between the product and PC, and ensure the connection is secure.
No Signal is displayed on the screen.	Check that the product is connected correctly with a cable. Check that the device connected to the product is powered on.
Not Optimum Mode is displayed.	This message is displayed when a signal from the graphics card exceeds the product's maximum resolution and frequency. Refer to the Standard Signal Mode Table and set the maximum resolution and frequency according to the product specifications.

Français	
Problèmes	Solutions
L'écran s'allume et s'éteint continuellement.	Vérifiez que le câble est connecté correctement entre l'appareil et l'ordinateur.
Aucun signal s'affiche à l'écran	Vérifiez que l'appareil est connecté correctement à l'aide d'un câble. Assurez-vous que le périphérique connecté à l'appareil est sous tension.
Mode non optimal est affiché.	Ce message s'affiche lorsqu'un signal émis par la carte graphique est supérieur à la fréquence et la résolution maximales de l'appareil. Consultez le tableau des modes de signal standard et réglez la fréquence et la résolution maximales conformément aux spécifications de l'appareil.

Português	
Problemas	Soluções
O ecrã está continuamente a ligar e a desligar.	Verifique a ligação do cabo entre o produto e o PC, e certifique-se de que a ligação está bem efectuada.
A mensagem Sem Sinal é apresentada no ecrã	Verifique se o produto está ligado correctamente com um cabo Verifique se o dispositivo ligado ao produto está ligado.
A mensagem Modo inadequado é apresentada.	Esta mensagem é apresentada quando um sinal da placa gráfica ultrapassa a resolução e a frequência máximas do produto. Consulte a Tabela do modo de sinal padrão e defina a resolução e a frequência máximas de acordo com as especificações do produto.

العربية	
المشاكل	الحلول
يتم تشغيل الشاشة ثم إيقاف تشغيلها بشكل متكرر.	افحص وصلة الكابل بين المنتج والكمبيوتر، وتأكد من إحكام التوصيل.
يتم عرض لا توجد إشارة على الشاشة.	تحقق من توصيل المنتج بشكل صحيح من خلال كابل. تحقق من تشغيل الجهاز الموصول بالمنتج.
يتم عرض ليس الوضع الأمثل.	يتم عرض هذه الرسالة عند تجاوز الإشارة الواردة من بطاقة الرسومات لأقصى دقة وتردد للمنتج. ارجع إلى "جدول الأوضاع القياسية للإشارات" واضبط أقصى دقة وتردد وفقاً لمواصفات المنتج.

### الجانب العكسي

- 5 Connexion au signal audio d'un périphérique source.
- 6 Permet le branchement à une entrée audio via un câble audio.
- 7 Permet de se connecter à MDC via un adaptateur stéréo RS232C.
- 8 Connexion à un périphérique source à l'aide d'un câble DVI ou HDMI-DVI.
- 9 Connexion à un périphérique source à l'aide du câble Component/AV.
- 10 Se connecte à un PIM. (Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel utilisateur du PIM.)

### Português

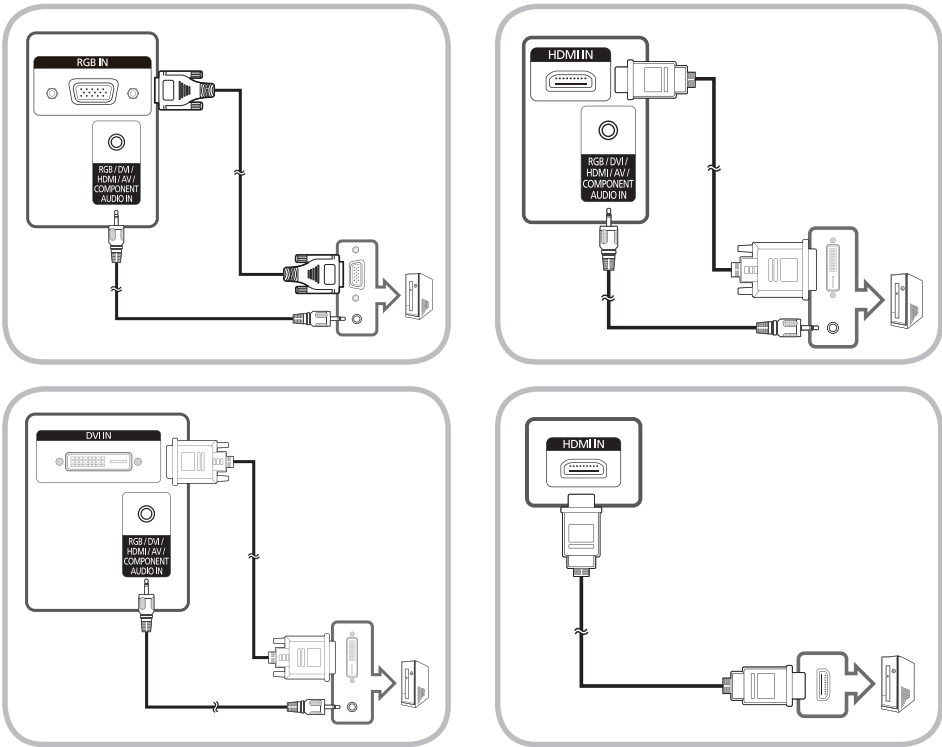
- 1 Para ligar a um dispositivo de fonte utilizando um cabo HDMI.
- 2 Esta porta é utilizada para atualizar o software.
- 3 Fornece alimentação ao quadro do sensor de luz ambiente externo ou recebe o sinal do sensor de luz.  
Sensor de luz ambiente externo: vendido em separado
- 4 Liga-se a um dispositivo de entrada através de um cabo D-SUB.
- 5 Liga-se ao áudio de um dispositivo de entrada.
- 6 Ligue a uma entrada áudio utilizando um cabo áudio.
- 7 Liga-se ao MDC através de um adaptador estéreo RS232C.
- 8 Liga-se a um dispositivo de entrada utilizando um cabo DVI ou HDMI-DVI.
- 9 Liga-se a um dispositivo de entrada utilizando um cabo Componente/AV.
- 10 Liga-se a um PIM. (Para mais informações, consulte o manual de utilizador do PIM.)

### العربية

- 1 للتوصيل بجهاز مصدر باستخدام كبل HDMI.
- 2 يستخدم هذا المنافذ لترقية البرنامج.
- 3 يمد لوحة مستشعر المحيط الخارجي بالطاقة، أو يستقبل إشارة مستشعر الضوء.
- 4 مستشعر المحيط الخارجي: يُباع بشكل منفصل
- 5 التوصيل بجهاز مصدر باستخدام كبل D-SUB.
- 6 التوصيل بصوت جهاز مصدر.
- 7 التوصيل بمدخل صوت باستخدام كبل صوت.
- 8 التوصيل بالمنفذ MDC باستخدام كبل RS232C استريو.
- 9 التوصيل بجهاز مصدر باستخدام كابل DVI أو كابل HDMI-DVI.
- 9 التوصيل بجهاز مصدر باستخدام كابل Component/AV.
- 10 التوصيل بـ PIM.(للاطلاع على التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى دليل مستخدم PIM.)

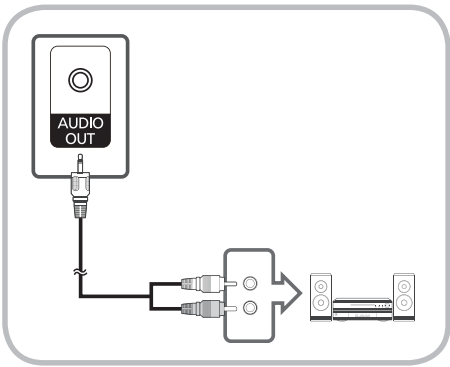
Connecting to a PC  
Connexion à un PC  
Ligação a um PC

التوصيل بالكمبيوتر



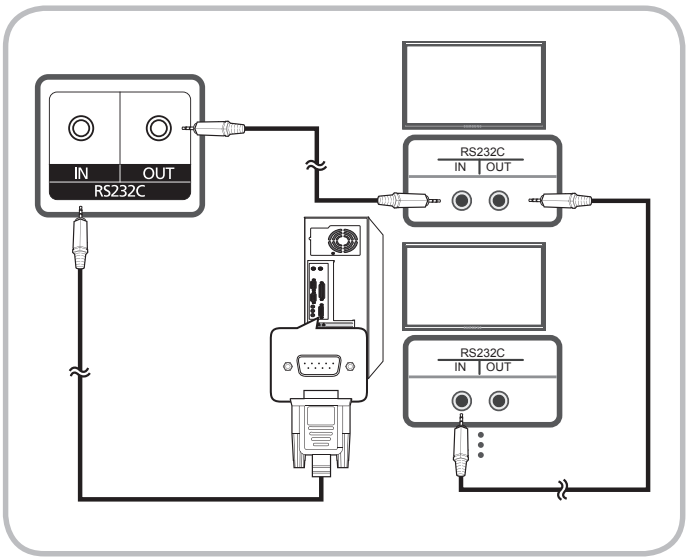
Connecting to an Audio System  
Branchement à un système audio  
Ligar a um sistema de áudio

التوصيل بجهاز صوت



Using MDC  
Utilisation de MDC  
Utilizar o MDC

استخدام برنامج MDC



English

For details on how to use the MDC programme, refer to Help after installing the programme. The MDC programme is available on the website.

Français

Pour obtenir des détails sur la manière d'utiliser le programme MDC, reportezvous à l'Aide après avoir installé le programme. Le programme MDC est disponible sur le site Web.

Português

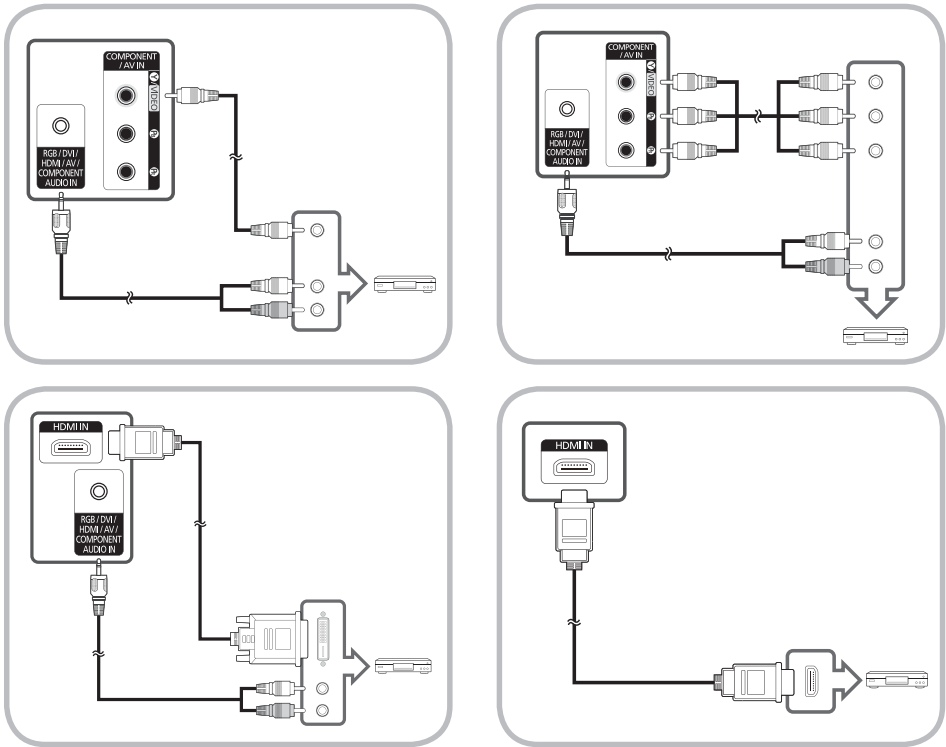
Para obter detalhes sobre como usar o programa MDC, consulte a Ajuda depois de instalar o programa. O programa MDC está disponível no site.

العربية

للحصول على تفاصيل حول كيفية استخدام برنامج MDC ، راجع "تعليمات" بعد تثبيت البرنامج. يتوفر برنامج MDC على موقع الويب.

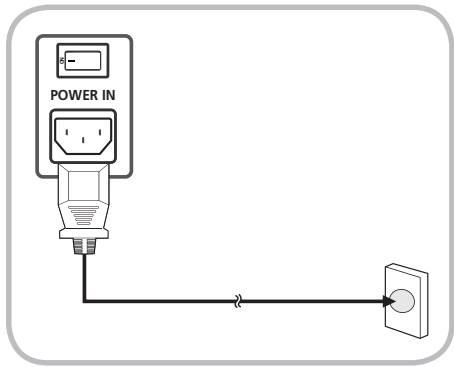
Connecting to a Video Device  
Connexion à un appareil vidéo  
Ligação a um dispositivo de vídeo

التوصيل بجهاز فيديو



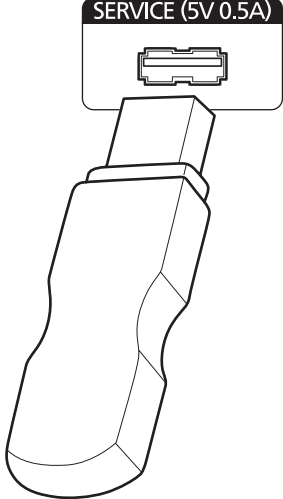
Connecting the Power  
Branchement de l'alimentation  
Ligar a alimentação

توصيل التيار الكهربى



By USB  
USB  
Por USB

باستخدام USB



English

To perform a software update from a USB device, contact the customer service centre.

Français

Pour procéder à une mise à jour de logiciel à partir d'un périphérique USB, contactez le centre d'assistance à la clientèle.

Português

Para efectuar uma actualização do software a partir de um dispositivo USB, contacte o centro de apoio ao cliente.

العربية

لإجراء تحديث للبرامج من جهاز USB، يُرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء.

English

Specifications

Model Name	ED65D	ED75D
Panel		
Class (inches / cm)	65 (64.5 / 163)	75 (75 / 189)
Display area (H x V) (mm / inches)	1428.48 x 803.52 / 56.24 x 31.63	1650.24 x 928.26 / 64.97 x 36.55
Dimensions (W x H x D) (mm / inches)	1467.4 x 848.0 x 64.9 / 57.8 x 33.4 x 2.6	1675.0 x 959.1 x 64.8 / 65.9 x 37.8 x 2.6
Weight (Without Stand) (kg / lbs)	26.8 / 59.1	28.8 / 63.5
Synchronization		
Horizontal Frequency (kHz)	30 ~ 81	
Vertical Frequency (Hz)	48 ~ 75	
Resolution		
Optimum Resolution (Hz)	1920 x 1080 @ 60	
Maximum Resolution (Hz)	1920 x 1080 @ 60	
Power Supply	This product uses 100 to 240V. Refer to the label at the back of the product as the standard voltage can vary in different countries.	
Environmental considerations		
Operating	Temperature : 32°F ~ 104°F (0°C ~ 40°C) Humidity : 10 % ~ 80 %, non-condensing	
Storage	Temperature : -4°F ~ 113°F (-20°C ~ 45°C) Humidity : 5 % ~ 95 %, non-condensing	
PowerSaver (Watts)		
Rating	215	280
Typical	180	247
Max	235	310
Power saving mode (SOG Signal : Not Support the DPM Mode)	1	1
Power off	1	1
Power off (Power Button off)	0	0

Português

Características técnicas

Nome do modelo	ED65D	ED75D
Panel		
Classe (polegadas / cm)	65 (64,5 / 163)	75 (75 / 189)
Área de visualização (H x V) (mm)	1428,48 x 803,52	1650,24 x 928,26
Dimensões (L x A x P) (mm)	1467,4 x 848,0 x 64,9	1675,0 x 959,1 x 64,8
Peso (sem base) (kg)	26,8	28,8
Sincronização		
Frequência horizontal (kHz)	30 ~ 81	
Frequência vertical (Hz)	48 ~ 75	
Resolução		
Resolução ideal (Hz)	1920 x 1080 @ 60	
Resolução máxima (Hz)	1920 x 1080 @ 60	
Fonte de alimentação	Este produto utiliza 100 a 240 V. Consulte a etiqueta na parte posterior do produto pois a tensão padrão pode variar em países diferentes.	
Características ambientais		
Funcionamento	Temperatura : 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F) Humidade: : 10 % ~ 80 %, sem condensação	
Armazenamento	Temperatura : -20°C ~ 45°C (-4°F ~ 113°F) Humidade: : 5 % ~ 95 %, sem condensação	
Poupança de energia (Watts)		
Nominal	215	280
típico	180	247
Máx	235	310
Modo de poupança de energia (sinal SOG:não suportado no modo DPM)	1	1
Desligar	1	1
Desligar (Botão de alimentação desligado)	0	0

Français

Caractéristiques techniques

Nom du modèle	ED65D	ED75D
Panneau		
Classe (pouces / cm)	65 (64,5 / 163)	75 (75 / 189)
Surface d'affichage (H x V) (mm)	1428,48 x 803,52 / 56,24 x 31,63	1650,24 x 928,26 / 64,97 x 36,55
Dimension (L x H x P) (mm / pouces)	1467,5 x 848,0 x 64,9 / 57,8 x 33,4 x 2,6	1675,0 x 959,1 x 64,8 / 65,9 x 37,8 x 2,6
Poids (sans le socle) (kg / lbs)	26,8 / 59,1	28,8 / 63,5
Synchronisation		
Fréquence horizontale (kHz)	30 ~ 81	
Fréquence verticale (Hz)	48 ~ 75	
Résolution		
Résolution optimale (Hz)	1920 x 1080 @ 60	
Résolution maximale (Hz)	1920 x 1080 @ 60	
Power Supply	Ce produit utilise une tension comprise entre 100 et 240V. Reportez-vous à l'étiquette apposée au dos du produit, car la tension standard peut varier en fonction du pays.	
Considérations environnementales		
Fonctionnement	Température : 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F) Humidité : 10 % ~ 80 %, sans condensation	
Stockage	Température : -20°C ~ 45°C (-4°F ~ 113°F) Humidité : 5 % ~ 95 %, sans condensation	
Economiseur d'énergie (Watts)		
Nominal	215	280
type	180	247
Max.	235	310
Mode d'économie d'énergie (signal SOG :mode DPM non pris en charge)	1	1
Mise hors tension	1	1
Mise hors tension (Bouton en mode hors tension)	0	0

العربية

المواصفات

اسم الموديل	ED65D	ED75D
لوحة التحكم		
الفئة (بوصة / سم)	65 ( 64.5 / 163 )	75 ( 75 / 189 )
منطقة العرض ( أفقي / رأسي)(مم)	803.52 x 1428.48	928.26 x 1650.24
الأبعاد ( العرض x الارتفاع x العمق)(مم)	64.9 x 848.0 x 1467.4	64.8 x 959.1 x 1675.0
الوزن (بدون حامل) (كجم)	26.8	28.8
المزامنة		
التردد الأفقي (كيلوهرتز)	30 ~ 81	
التردد الرأسي (هرتز)	48 ~ 75	
الدقة		
الدقة المثلى (هرتز)	1920 x 1080 بتردد 60	
أقصى دقة (هرتز)	1920 x 1080 بتردد 60	
مصدر إمداد الطاقة	يستخدم هذا المنتج من 100 إلى 240 فولت. اطلع على الملصق الموجود بالجانب الخلفي من المنتج، حيث قد تختلف الفولتية القياسية باختلاف الدول.	
الاعتبارات البيئية		
انشاء التشغيل	درجة الحرارة: 0 درجة مئوية ~ 40 درجة مئوية ( 32 درجة فهرنهايت ~ 104 درجة فهرنهايت) الرطوبة: 80 ~ 10 % ، دون تكاثف	
التخزين	درجة الحرارة: 20 - درجة مئوية ~ 45 درجة مئوية ( -4 درجة فهرنهايت~ 113 درجة فهرنهايت) الرطوبة: 5 % ~ 95 % ، دون تكاثف	
مؤثر الطاقة (وات)		
التقنين	215	280
نموذجي	180	247
بحد أقصى	235	310
وضع توفير الطاقة (إشارة SOG:وضع DPM غير مدعوم)	1	1
إيقاف التشغيل	1	1
إيقاف التشغيل (إيقاف تشغيل زر الطاقة)	0	0